

## 第 85/2012 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 85/2012

在澳門理工學院建議下；

Sob proposta do Instituto Politécnico de Macau;

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條、經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款，以及十二月六日第469/99/M號訓令第四條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011 e do n.º 1 do artigo 4.º da Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、核准澳門理工學院所有高等專科學位及學士學位課程的證書式樣。該式樣附於本批示，並為其組成部份。證書為A4格式，由印務局專責印製。

1. É aprovado o modelo de carta de curso dos cursos de bacharelato e licenciatura do Instituto Politécnico de Macau, anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante, em formato A4, de edição exclusiva da Imprensa Oficial.

二、上述證書底色為米色，文字為黑色，雙框全為綠色及印有澳門理工學院的標誌。

2. A referida carta de curso é impressa em cor preta sobre fundo de cor creme, com uma cercadura dupla em cor verde, e com o logotipo do Instituto Politécnico de Macau.

三、上述證書由澳門理工學院院長簽署，並蓋有該院現行使用的鋼印加以確認。

3. A referida carta de curso é assinada pelo Presidente do Instituto Politécnico de Macau e autenticado com o selo branco em uso neste Instituto.

四、廢止第45/2003號社會文化司司長批示。

4. É revogado o Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 45/2003.

二零一二年五月二十四日

24 de Maio de 2012.

社會文化司司長 張裕

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*



澳門理工學院  
Instituto Politécnico de Macau  
Macao Polytechnic Institute

### 畢業證書

學生〔姓名〕，修畢〔課程名稱〕，成績及格，准予畢業，依法授予〔高等專科學位 / 學士學位〕。

此證

〔日期〕，澳門

### CARTA DE CURSO

Certifica-se que  
[nome],  
concluiu com aproveitamento o  
[designação do curso],  
tendo-lhe sido conferido, nos termos legais, o grau de [bacharelato / licenciatura].  
[data], Macau

### CERTIFICATE

This is to certify that  
[name],  
having satisfied all the prescribed requirements of  
[course designation],  
has been awarded the [Higher Diploma] / [degree of Bachelor].  
[date], Macao

院長  
○ Presidente  
President

鋼印  
Selo Branco  
Seal

序號 / N.º de Série / Serial N.º 00000